



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Ferdinand Freiligrath's gesammelte Dichtungen

Gedichte - 1838. Übersetzungen

Freiligrath, Ferdinand

1870

Light sounds the harp

urn:nbn:de:hbz:466:1-31717

Dann jedes Beetes Zier
 Naht sie mit neuer
 Begierde — doch treuer
 Bleib' ich bei dir;
 Sie sammelt bei Tausenden Süßigkeit sich,
 Doch Tausender Süße in Einer find' ich.

Light sounds the harp.

Süß tönt die Harfe, wenn Helden und Klingen
 Ruhn im Gezelt nach geschlagener Schlacht;
 Wenn Lorbeern des Liebenden Schläfe umschlingen,
 Und Gros aus Helmbüschchen Flügel sich macht.
 Doch wenn der Fremdling kehrt,
 Gleich blizt des Helden Schwert;
 Einmal noch schwingt er es hoch in der Faust:
 Rasselndes Rossgeschirr,
 Panzer und Schwertgeklirr
 Sind die Musik alsdann, die ehern ihn umbraus't.
 O, dann kommt die Harfe, wenn Helden und Klingen
 Ruhn im Gezelt nach geschlagener Schlacht;
 Wenn Lorbeern des Liebenden Schläfe umschlingen,
 Und Gros aus Helmbüschchen Flügel sich macht.

Süß klang die Harf', als der Kriegsgott umschlingen
 Vom schwellenden Arme der Schönheit sich ließ,
 Als Myrten den Goldhelm des Wilden umfingen,
 Als nistende Tauben sein Harnisch ihm wies.
 Doch wenn die Schlacht begann,
 Schaute der kühne Mann
 Finster; der Göttin entwand sich der Held.
 Hufschlag und Horn und Schwert
 Ist's, was sein Ohr begehrt,
 Ist die Musik alsdann, die ehern dröhnt durch's Feld: